

**il-Polonja-Varsavja: Għodod tal-Analiżi Marittima**  
**OJ S 47/2020 06/03/2020**  
**Avviż dwar kuntratt**  
**Servizzi**

**Il-bażi ġuridika:**  
Regolament (UE, Euratom) Nru 2018/1046

---

## **Taqsim I: Awtorità kontraenti**

### **I.1. Isem u indirizzi**

Isem uffiċjali: L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta — Frontex  
Indirizz postali: Plac Europejski 6  
Belt: Warsaw  
Kodiċi NUTS: PL911 Miasto Warszawa  
Kodiċi postali: 00-844  
Pajjiż: Il-Polonja  
Persuna ta' kuntatt: Frontex Procurement Team  
Posta elettronika: [procurement@frontex.europa.eu](mailto:procurement@frontex.europa.eu)  
Telefown: +48 222059500  
Faks: +48 222059501  
**Indirizz(i) tal-Internet:**  
Indirizz ewlieni: <https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=5928>

### **I.3. Komunikazzjoni**

Id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli għal aċċess mingħajr restrizzjoni u dirett sħiħ, mingħajr ħlas, fuq: <https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=5928>  
Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn l-indirizz imsemmi hawn fuq  
Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu l-indirizz imsemmi hawn fuq

### **I.4. Tip ta' awtorità kontraenti**

Istituzzjoni/aġenzija Ewropea jew organizzazzjoni internazzjonali

### **I.5. Attività ewlenija**

Servizzi pubbliċi ġenerali

---

## **Taqsim II: L-għan**

### **II.1. L-għan tal-ksib**

#### **II.1.1. Titlu**

Għodod tal-Analiżi Marittima  
Numru ta' referenza: Frontex/RP/1181/2019/AH

#### **II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV**

72316000 Servizzi ta' analiżi dwar id-data

#### **II.1.3. It-tip ta' kuntratt**

Servizzi

#### **II.1.4. Deskrizzjoni qasira**

Permezz ta' dan l-akkwist, il-Frontex timmira li tikseb aċċess multiplu (minimu ta' 4) għall-għodod tal-analiżi marittima għal perijodu ta' żmien ta' sena (1). Il-kuntratt jista' jiġġedded sa 3 darbiet, kull darba għal perijodu ta' sena u permezz ta' deċiżjoni tal-Frontex. L-għan prinċipali hu li jkun hemm kapaċità analitika ddedikata biex issir riċerka sistematika tal-ambjent tar-riskju marittimu u jitwasslu sett ta' prodotti li jidentifikaw theddid ta' riskju għoli, jevalwaw riskji marittimi u jinformat lill-partijiet interessati ewlenin: min ifassal il-politika u l-infurzar tal-liġi f' dan il-qasam importanti tax-xogħol. Għalhekk, l-iskjerament tal-għodod tal-analiżi marittima hu intiż sabiex iżid is-sostenn operazzjonali tal-Frontex lill-awtoritajiet tal-UE gwardja tal-kosta /fruntiera u tal-infurzar tal-liġi f'li jrażżnu u jipprevjenu, fost l-oħrajn, il-migrazzjoni illegali u l-kriminalità transnazzjonali fid-dominju marittimu.

#### **II.1.5. Stima tal-valur totali**

Valur mingħajr VAT: 2 600 000,00 EUR

#### **II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet**

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: le

### **II.2. Deskrizzjoni**

#### **II.2.3. Il-post tat-twertiq**

Kodiċi NUTS: PL911 Miasto Warszawa

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Il-bini tal-Frontex, Varsavja, il-Polonja.

#### **II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

Għall-finijiet ta' dan il-ftehim l-għodod tal-analiżi marittima hi definita bħala sistema li taħdem bil-"big data" marittima (eż. dejta tas-sistema marittima tar-rapportar, informazzjoni dwar is-sidien/ġestjoni tal-vapuri, movimenti storiċi ta' bastimenti u informazzjoni rilevanti minn sors miftuħ). Is-sistema għandha tkun kapaċi tipproduċi informazzjoni ta' interess għall-awtoritajiet tal-gwardja tal-kosta/fruntiera u tal-infurzar tal-liġi billi jwettqu l-funzjonijiet li ġejjin:

- (a) li jaqbd, jiġbru, jaħżnu, ifittxu, jistaqsu, jivviżwalizzaw, u jaġġornaw il-"big data" marittima;
- (b) li janalizzaw, jidentifikaw/jikkategorizzaw theddid ta' riskju għoli, jevalwaw riskji marittimi u jinformat il-politika u l-prattika f'dan il-qasam ta' xogħol fid-dominju marittimu;
- (c) iwettqu kapaċitajiet analitiċi biex jirriċerkaw sistematikament l-ambjent tar-riskju marittimu u jwassal sett ta' prodotti, bħal notifiki/profili dwar ir-riskju, prospetti strateġiċi perijodiċi, analiżi dwar iż-żona marittima u mapep tar-riskju tal-UE/reġjonali.

#### **II.2.5. Kriterji tal-għoti**

Il-prezz mhuwiex il-kriterju waħdani għall-għoti u l-kriterji kollha huma msemmija biss fid-dokumenti tal-ksib

#### **II.2.6. Stima tal-valur**

Valur mingħajr VAT: 2 600 000,00 EUR

#### **II.2.7. Tul tal-kuntratt, qafas ta' ftehim jew sistema dinamika ta' xiri**

Tul ta' żmien f'xhur: 12

Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tiġdid: iva

Spjegazzjoni ta' tiġdidiet:

Il-kuntratt se jiġi konkluż għal perijodu inizjali ta' sena (1), segwit minn 3 tiġdidiet possibbli, ta' 12-il xahar kull wieħed.

#### **II.2.10. Informazzjoni dwar il-varjanti**

Il-varjanti se jiġu aċċettati: le

#### **II.2.11.**

## **Informazzjoni dwar l-għażliet**

Għażliet: iva

Deskrizzjoni ta' għażliet:

Il-Frontex tista' tiddeċiedi li tixtri liċenzji addizzjonali waqt it-tul tal-kuntratt.

### **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

### **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

## **Taqsimha III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika**

---

### **III.1. Kondizzjonijiet għall-partecipazzjoni**

#### **III.1.1. Idoneità għall-attività professjonali, inklużi rekwiżiti relatati mar-registrazzjoni fuq registri professjonali jew kummerċjali**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kundizzjonijiet:

Dak li jiffa' l-offerta jrid jagħti prova li huwa awtorizzat li jwettaq il-kuntratt skont il-liġi nazzjonali, billi juru li hu mniżżel f'registru kummerċjali jew professjonali, jew billi jippreżenta stqarrija taħt ġurament jew ċertifikat, sħubija f'xi organizzazzjoni partikolari, awtorizzazzjoni ċara jew li hu mniżżel fir-registru tal-VAT.

Il-prova meħtieġa:

Dak li jiffa' l-offerta għandu jipprovdi formola ta' entità legali mimlija kif inhu xieraq u ffirmata (ara l-ħolqa ta' hawn taħt) akkumpanjata mid-dokumenti mitluba fiha.

[http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/legal\\_entities/legal\\_entities\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm)

#### **III.1.2. Qagħda ekonomika u finanzjarja**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kriterji tal-għażla:

Il-kandidati jridu juru li għandhom ir-riżorsi ekonomiċi u finanzjarji sodisfaċenti sabiex ikunu kapaċi jwettqu x-xogħlijiet imfissra f'dan l-avviż ta' kuntratt.

Ir-rekwiżiti minimi:

— il-medja tad-dħul fis-sena għandha tkun daqs jew iżjed minn 2 000 000 EUR għal dawn l-aħħar 3 snin finanzjarji li l-kontijiet tagħhom ingħalqu.

Din l-evalwazzjoni se tkun ibbażata fuq dan li ġej:

(a) rendikont fir-rigward tad-dħul fis-sena għal dawn l-aħħar 3 snin finanzjarji ffirmat minn rappreżentant legali tal-kumpannija debitament awtorizzat.

Livell(i) minimu/i tal-istandards possibbilment meħtieġa:

Kif jidher hawn fuq.

#### **III.1.3. Abbiltà teknika u professjonali**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kriterji tal-għażla:

Il-kandidati għandhom jipprovdu informazzjoni u formalitajiet neċessarji biex jiġi evalwat jekk ir-rekwiżiti jintlaħqux:

(a) prova li l-kandidati huma awtorizzati biex iwettqu l-kuntratt taħt il-liġi nazzjonali, billi juru li huma mniżżla f'registru kummerċjali jew professjonali, jew billi jippreżentaw stqarrija taħt ġurament jew ċertifikat, sħubija f'xi organizzazzjoni partikolari, awtorizzazzjoni ċara jew li huma mniżżla fir-registru tal-VAT;

(b) lista ta' proġetti/kuntratti simili implimentati fl-aħħar 3 snin b'deskrizzjoni qasira, li turi l-esperjenza fis-suġġett ta' din is-sejfa għall-offerti; in-numru minimu rikjest hu 3;

(c) karatteristiċi/funzjonalitajiet tal-ghodda li jistgħu jipprovdu:

Offerent hu rikjest li jimla t-tabella relevanti li sservi bħala inventarju tal-kapaċità u l-abbiltà li jrendu s-servizz rikjest. Offerenti li huma kapaċi jipprovdu għodda bil-karatteristiċi kollha obbligatorji u mill-inqas waħda minn dawk mhux obbligatorji biss se jkunu mistiedna jifgħu l-offerti.

- 1) Obbligatorja: l-għodda tiegħek hi kapaċi taqbad, taħżen u timmaniġġja dejta globali dwar il-pożizzjoni minn sistemi tar-rapportar ta' vapuri għal tal-inqas 5 snin (eż. dejta storika komprensiva dwar vjaġġi, portijiet tal-waqfa preċedenti/li ġejjin);
  - 2) Obbligatorja: l-għodda tiegħek tippermetti lill-utent jistabbilixxi regoli u mistoqsijiet għat-tiftix ibbażati fuq il-komportament speċifiku ta' vapur;
  - 3) Obbligatorja: l-għodda tiegħek twassal kapaċitajiet analitiċi avanzati appoġġati minn intelligenza artifiċjali/algorithmi ta' tagħlim tal-magni (eż. valutazzjoni tal-livell tar-riskju tal-bastiment);
  - 4) Mhux obbligatorja: l-għodda tiegħek tinkludi fużjoni ta' dejta storika, statika u dinamika tal-bastiment (eż. dettalji tal-bastiment, informazzjoni dwar il-kumpannija tat-tbaħħir u prestazzjoni ekonomika);
  - 5) Mhux obbligatorja: l-għodda tiegħek għandha l-kapaċitajiet analitiċi li tevalwa l-livell tar-riskju tal-bastiment u s-sidien/ġestjoni tal-flotta.
- Livell(i) minimu/i tal-istandards possibbilment meħtieġa:  
Kif jidher hawn fuq.

## Taqsimu IV: Proċedura

---

### IV.1. Deskrizzjoni

#### IV.1.1. Tip ta' proċedura

Proċedura ristretta

#### IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri

#### IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: le

### IV.2. Informazzjoni amministrattiva

#### IV.2.2. Limitu ta' żmien għall-wasla tal-offerti jew it-talbiet għall-parteciċipazzjoni

Data: 31/03/2020 Ħin lokali: 14:00

#### IV.2.3. Id-data maħsuba għad-dispaċċ tal-istediniet għall-offerti jew għas-sehem lil kandidati magħżula

Data: 26/04/2020

#### IV.2.4. Lingwi li bihom jistgħu jkunu sottomessi l-offerti jew it-talbiet għall-parteciċipazzjoni

Bulgaru, Ċek, Daniż, Ġermaniż, Grieg, Inġliż, Spanjol, Eston, Finlandiż, Franċiż, Irlandiż, Kroat, Ungeriz, Taljan, Litwan, Latvjan, Malti, Olandiż, Pollakk, Portugiż, Rumen, Slovakk, Sloven, Svediż

#### IV.2.6. Perjodu ta' żmien minimu li matulu l-offerent għandu jzomm l-offerta

Tul ta' żmien f'xhur: 3 (mid-data msemmija għall-wasla tal-offerta)

## Taqsimu VI: Informazzjoni kumplimentari

---

### VI.1. Informazzjoni dwar rikorrenza

Dan huwa akkwist rikorrenti: le

### **VI.3. Informazzjoni addizzjonali**

### **VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

#### **VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Il-Qorti Ġenerali

Indirizz postali: Rue du Fort Niedergrünwald

Belt: Luxembourg

Kodiċi postali: L-2925

Pajjiż: Il-Lussemburgu

Posta elettronika: [cfi.registry@curia.europa.eu](mailto:cfi.registry@curia.europa.eu)

Telefown: +352 4303-1

Faks: +352 4303-2100

Indirizz tal-Internet: <http://www.curia.europa.eu>

### **VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

25/02/2020